

Roger MyLink

Betjeningsvejledning



roger



PHONAK
life is on

Indholdsfortegnelse

1. Velkommen	5
2. Lær din Roger MyLink at kende	6
2.1 Kompatibilitet	7
2.2 Beskrivelse af enheden	7
2.3 Indikatorlys	9
3. Sådan kommer du i gang	14
Trin 1. Oplad Roger MyLink	14
Trin 2. Afmonter halsslyngen	16
Trin 3. Hæng Roger MyLink omkring halsen, og fastgør halsslyngen igen	16
Trin 4. Tænd for Roger MyLink	17
Trin 5. Vælg, hvordan du vil bære Roger MyLink	17
Trin 6. Tænd for Roger-mikrofonen	18
Trin 7. Indstil dine høreapparater til telespole-programmet	18
Trin 8. Tilslut Roger MyLink til Roger-mikrofonen	18
Trin 9. Justér lydstyrken på Roger MyLink	20

4. Brug af hovedtelefoner	21
Trin 1. Sæt hovedtelefonerne ind i stikkontakten på Roger MyLink	21
Trin 2. Tænd for Roger MyLink	21
Trin 3. Tag hovedtelefonerne på	22
5. Detaljerede oplysninger	23
6. Fejlfinding	24
7. Vigtige oplysninger	26
7.1 Advarsler	26
7.2 Oplysninger om produktsikkerhed	28
7.3 Andre vigtige oplysninger	31
7.4 International brug	32
8. Service og garanti	33
9. Information og forklaring af symboler	35

1. Velkommen

Tillykke med valget af Roger MyLink fra Phonak. Roger MyLink er en letanvendelig og prisbillig Roger-modtager, som kan bruges sammen med alle høreapparater, der er udstyret med en telespole (fra Phonak eller andre producenter). Roger MyLink er kompatibel med de fleste Roger-mikrofoner fra Phonak.

Din Roger MyLink er et førsteklasses schweizisk produkt, som er udviklet af Phonak, verdens førende producent af høreapparater.

Du bedes læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem for at få glæde af alle de muligheder, som Roger MyLink tilbyder.

Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte din høreapparat-specialist eller dit lokale Phonak-support-center.

Phonak – lev livet

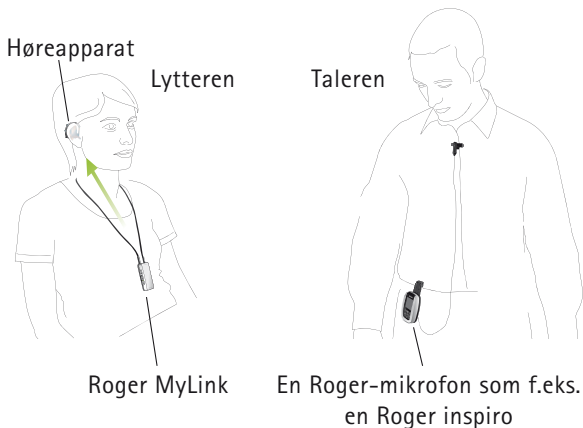
www.phonak.dk



2. Lær din Roger MyLink at kende

Høresystemet består af tre hoveddele: Roger MyLink, dit høreapparat/dine høreapparater og en Roger-mikrofon, som f.eks. en Roger inspiro.

Roger-mikrofonen sender talerens stemme trådløst til dine høreapparater via Roger MyLink. Du skal bare aktivere telespolen i dine høreapparater for at høre talerens stemme højt og tydeligt i ørerne.



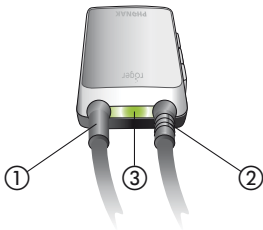
2.1 Kompatibilitet

Dine høreapparater skal have en telespole for at modtage talesignaler fra Roger MyLink. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du ikke er sikker på, om dine høreapparater har en telespole.

Der kræves også en kompatibel Roger-mikrofon for at opfange talerens stemme. I denne betjeningsvejledning anvendes Roger inspiro som eksempel.

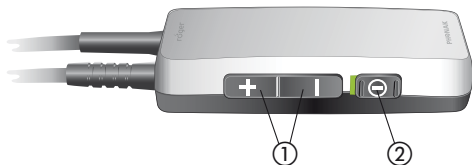
2.2 Beskrivelse af enheden

- ① Den fastgjorte side af halsslyngen
- ② Den aftagelige side af halsslyngen
- ③ Grøn / orange statusindikator



2. Lær din Roger MyLink at kende

- ① Indstilling af lydstyrke
- ② Tænd/sluk



- ① Stik til opladning
- ② Stik til hovedtelefoner (2,5 mm)



2.3 Indikatorlys

Grønt lys



Orange lys



- ① Batteriet er næsten opbrugt
- ② Batteriet er fuldstændig opbrugt
- ③ Batteriet oplader
- ④ Batteriet er fuldt opladet
- ⑤ Indstilling af lydstyrke: minimum/maksimum position
- ⑥ Indstilling af lydstyrke: midterste position



2. Lær din Roger MyLink at kende

Generelt

Tænding af Roger MyLink.



Den grønne lampe lyser i 3 sekunder



Batteristatus

a)  60 sekunder 

3 orange blink (og 3 bip) gentages hvert
60. sekund.

b) 

10 orange blink (og 10 bip).



Betydning	Handling fra brugeren
Roger MyLink er tændt og klar til brug.	Tænd for Roger-mikrofonen, og indstil høreapparatet(-erne) til telespole-programmet.
Batteriet er næsten fladt.	Oplad Roger MyLink snarest muligt (inden for en time).*
Batteriet er fuldstændig opbrugt. Roger MyLink kan ikke længere anvendes uden først at blive opladet. Roger MyLink slukkes automatisk efter 10 blink.	Oplad straks Roger MyLink (inden for en time). * * Det anbefales, at du oplader Roger MyLink og mikrofonen samtidigt.

2. Lær din Roger MyLink at kende

Oplader

- c) 

Grønne dobbeltblink hvert 5. sekund.



- d) 

Den grønne lampe lyser konstant.

Lydstyrke

- e)  Et orange blink (og et dobbelt bip).

- f)  Et grønt blink (og et enkelt bip).

Betydning	Handling fra brugeren
Roger MyLink er tilsluttet opladeren og er ved at blive opladet.	Vent, indtil batteriet er opladet. Det varer omkring to timer at oplade et helt fladt batteri. Batteriet vil være ca. 80% opladet inden for en time.
Batteriet i Roger MyLink er fuldt opladet.	Tag opladeren ud af stikket. Det grønne lys forsvinder, hvilket betyder, at Roger MyLink er klar til brug.

Indstillingen af lydstyrken er enten i den maksimale eller minimale position.

Indstillingen af lydstyrken er i midterste position.

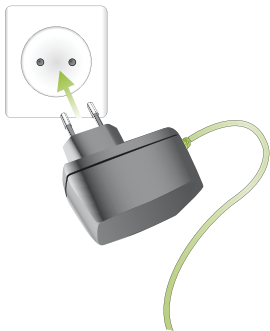
3. Sådan kommer du i gang

Trin 1. Oplad Roger MyLink.

Roger MyLink og Roger-mikrofonen skal oplades helt, inden systemet tages i brug første gang. Et uopladet Roger MyLink-batteri er:

- 80% opladet efter en time.
- 100% opladet efter to timer.

Sæt opladeren i en let tilgængelig stikkontakt.



⚠ Der må kun bruges originale opladere fra Phonak.

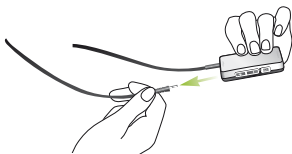
Sæt opladerens stik i ladestikket på Roger MyLink.



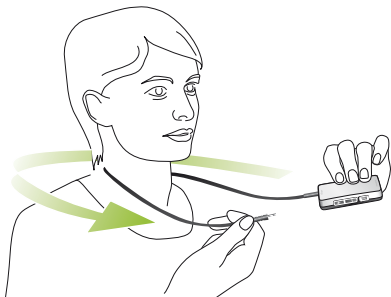
- Med et fuldt opladet batteri kan Roger MyLink anvendes i 10 timer eller derover.
- Roger MyLink kan ikke bruges, hvis opladeren er tilsluttet.

3. Sådan kommer du i gang

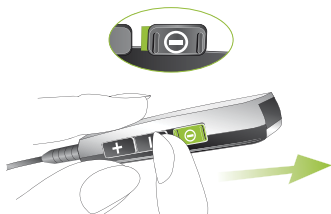
Trin 2. Afmonter halsslyngen.



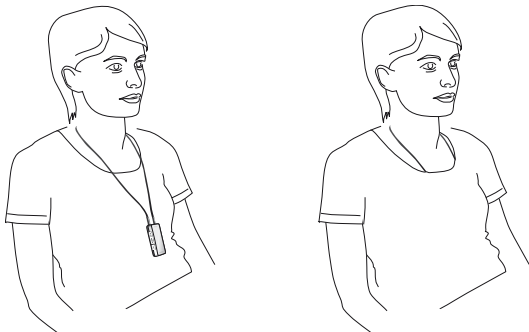
Trin 3. Hæng Roger MyLink omkring halsen, og fastgør halsslyngen igen.



Trin 4. Tænd for Roger MyLink.



Trin 5. Vælg, hvordan du vil bære Roger MyLink.



3. Sådan kommer du i gang

Trin 6. Tænd for Roger-mikrofonen.

Trin 7. Indstil dine høreapparater til telespole-programmet.

- ① Det kan være nødvendigt at kontakte din høreapparatsspecialist for at aktivere telespole-programmet i høreapparaterne.

Trin 8. Tilslut Roger MyLink til Roger-mikrofonen.

Hold Roger MyLink inden for en afstand af 10 cm fra Roger-mikrofonen, og tryk på knappen Connect (Tilslut) på Roger-mikrofonen.



-
- ① Trin 8 er kun påkrævet første gang du bruger Roger MyLink. Roger MyLink forbliver tilsluttet til mikrofonen, også efter at MyLink er blevet genstartet.

Nu er enheden klar!

3. Sådan kommer du i gang

Trin 9. Justér lydstyrken på Roger MyLink.

Øgning af lydstyrken



Reduktion af lydstyrken



Kort tryk på knappen: Lydstyrken øges/reduceres kun lidt.

Langt tryk på knappen: Lydstyrken fortsætter med at øges/reduceres, indtil du holder op med at trykke på knappen.

Når du har valgt din foretrukne lydstyrke, vil Roger MyLink automatisk gemme denne indstilling til næste gang.

- ⓘ Hvis det trådløse signal ikke er kraftigt nok, skal du skrue op for lydstyrken på Roger MyLink.

4. Brug af hovedtelefoner

Personer, som ikke bruger høreapparater, kan bruge Roger MyLink med hovedtelefoner. For at få den størst mulige hørekomfort anbefales det at bruge de officielle Roger MyLink-hovedtelefoner.

Trin 1. Sæt hovedtelefonerne ind i stikket til hovedtelefoner på Roger MyLink.



Trin 2. Tænd for Roger MyLink.



4. Brug af hovedtelefoner

Trin 3. Tag hovedtelefonerne på.



- Halssløyngen slukkes automatisk, når hovedtelefonerne tilsluttes (for at spare batteri).
- Brug lydstyrkeindstillingen på Roger MyLink til at skrue op eller ned for lydstyrken af det sendte signal (se side 20).

5. Detaljerede oplysninger

Dækningsområde: Op til 20 meter

Batteri: Genopladeligt lithium-polymer-batteri

Strømforsyning: 7,5 V DC / 250 mA

Trådløs: 2,4 GHz

6. Fejlfinding

Følgende er en sammenfatning af ofte stillede spørgsmål om Roger MyLink og svarene på dem.

<i>Mest sandsynlige årsag</i>	<i>Løsning</i>
Den grønne lampe er ikke synlig, når Roger MyLink er tændt	
■ Batteriet er fuldstændig opbrugt	■ Oplad Roger MyLink
Jeg kan ikke høre nogen lyd fra Roger-mikrofonen	
■ Der er slukket for et eller alle apparater	■ Kontrollér, at der er tændt for alle enheder (Roger MyLink, Roger-mikrofonen, høreapparaterne), og at de virker
■ Telespolen er ikke aktiveret	■ Indstil dine høreapparater til telespole-programmet
■ Roger MyLink er ikke tilsluttet til Roger-mikrofonen	■ Tilslut Roger MyLink til Roger-mikrofonen ved at trykke på Connect (Tilslut) på mikrofonen. Bemærk, at Roger MyLink skal være inden for en afstand af 10 cm fra Roger-mikrofonen
■ Roger-mikrofonen er sat på mute	■ Slå mute fra på Roger-mikrofonen (se betjeningsvejledningen)
■ Roger MyLink er uden for Roger-mikrofonens dækningsområde	■ Ryk tættere på Roger-mikrofonen for at komme inden for dens dækningsområde

Mest sandsynlige årsag

Løsning

Signalet afbrydes under lydstreaming

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">■ Roger MyLink er for langt væk fra Roger-mikrofonen■ Roger MyLink er afskærmet af en hindring (f.eks. en menneskekrop) | <ul style="list-style-type: none">■ Ryk tættere på Roger-mikrofonen for at komme inden for dens dækningsområde■ Justér enhedens retning, og sørg for at have frit udsyn til Roger-mikrofonen |
|--|---|


Lyden i Roger MyLink er dårlig

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">■ Elektromagnetiske felter fra andet udstyr kan skabe en hørbar summen igennem telespolen i dine høreapparater■ Roger-mikrofonen bæres ikke korrekt | <ul style="list-style-type: none">■ Flyt væk fra elektronisk udstyr, indtil summelyden stopper■ Sørg for, at Roger-mikrofonen bæres som angivet i betjeningsvejledningen |
|--|---|





Lydstyrken er for kraftig eller for svag

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ Lydstyrken er ikke korrekt indstillet | <ul style="list-style-type: none">■ Indstil lydstyrken på Roger MyLink, indtil den passer til dine præferencer |
|---|--|

7. Vigtige oplysninger

-  Læs oplysningerne på de følgende sider, inden du tager Roger MyLink fra Phonak i brug.

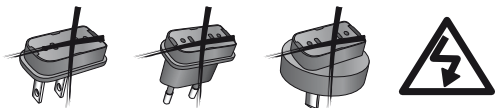
7.1 Advarsler

-  Personer, som bruger pacemaker eller andet medicinsk udstyr, skal ALTID rådføre sig med deres læge og producenten af udstyret, FØR Roger MyLink tages i brug. Hvis Roger MyLink benyttes sammen med en pacemaker eller andet medicinsk udstyr, skal det ALTID ske i overensstemmelse med de sikkerhedsanbefalinger, der gives af den ansvarlige læge eller af producenten af pacemakeren.
-  Denne enhed skal opbevares uden for rækkevidde af børn under 3 år.
-  Sluk for Roger MyLink, når du træder ind i et lokale med et aktiveret teleslyngesystem.
-  Der må ikke anvendes vand eller væsker til rengøring. Det anbefales at bruge Phonak CleanLine-produkter. Din høreapparatspecialist giver dig gerne gode råd herom.

-
- ⚠ Hvis Roger MyLink åbnes, kan den blive beskadiget. Hvis der opstår problemer, som ikke kan løses ved at følge vejledningen i afsnittet Fejlfinding i denne betjeningsvejledning, skal du henvende dig til din høreapparatspecialist.
 - ⚠ Din Roger MyLink må kun repareres af et autoriseret serviceværksted. Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af denne enhed, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Phonak.
 - ⚠ Elektriske komponenter skal bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
 - ⚠ Roger MyLink må ikke anvendes i områder, hvor brug af elektronisk udstyr er forbudt. Hvis du er i tvivl, skal du spørge den ansvarlige person.
 - ⚠ Roger MyLink må ikke anvendes om bord på fly, medmindre kabinpersonalet har tilladt det.
 - ⚠ Eksternt udstyr må kun tilsluttes, hvis det er blevet testet i henhold til og overholder IECXXXXX-standarden.

7. Vigtige oplysninger

- ⚠ Der må kun benyttes tilbehør, som er godkendt af Phonak AG.
- ⚠ Ved betjening af maskiner skal du sikre, at ingen af Roger MyLinks dele kan sætte sig fast i maskinen.
- ⚠ Roger MyLink må ikke oplades, mens den bæres på kroppen.
- ⚠ Forsigtig! Fare for elektrisk stød. Sæt aldrig kun selve stikket i et el-udtag.



7.2 Oplysninger om produktsikkerhed

- ⓘ Roger MyLink skal beskyttes mod for meget fugt (badning, svømning), for meget varme (radiator, bilens instrumentbræt) og direkte hudkontakt, når du sveder (træning, fitness, idræt).

-
- ① Røntgenstråler, CT- og MR-scanninger kan ødelægge Roger MyLinks funktion eller påvirke funktionen negativt.
 - ① Roger MyLink skal beskyttes mod kraftige stød og rystelser.
 - ① Roger MyLink må ikke udsættes for temperaturer og luftfugtighed, som ligger uden for de anbefalede betingelser, der er angivet i denne betjeningsvejledning.
 - ① Vær forsigtig, når du slutter de forskellige kabler til Roger MyLink.
 - ① Sørg for, at der ikke kommer snavs ind i åbningerne (til mikrofonen, lydindgangen og opladeren).
 - ① Hvis Roger MyLink er blevet tabt eller beskadiget, hvis den overopheder under opladning, har en beskadiget ledning eller stik eller er blevet tabt ned i væske, skal du holde op med at bruge den og kontakte din høreapparatspecialist.

7. Vigtige oplysninger

- ① Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre varmeapparater til at tørre Roger MyLink.
- ① Rengør Roger MyLink med en fugtig klud. Der må aldrig anvendes rengøringsprodukter til husholdningsbrug (vaskepulver, sæbe osv.) eller alkohol til rengøring af Roger MyLink.
- ① Roger MyLink må kun genoplades med opladere fra Phonak eller med stabiliserede opladere, der leverer 5V DC og ≥ 500 mA.
- ① Når Roger MyLink ikke er i brug, skal den slukkes og opbevares et sikkert sted.
- ① Roger MyLink indeholder et indbygget, genopladeligt batteri. Dette batteri kan oplades og aflades flere hundrede gange, men kan på et tidspunkt blive opslidt. Batteriet må i så fald kun udskiftes af autoriseret personale.

7.3 Andre vigtige oplysninger

- Elektronisk udstyr med høj effekt, større elektroniske installationer og metalstrukturer kan begrænse og reducere Roger MyLinks dækningsområde betydeligt.
- Roger MyLink indsamler og lagrer interne tekniske data. Disse data kan aflæses af en høreapparat-specialist for at kontrollere enheden og for at hjælpe dig med at bruge enheden korrekt.
- Det digitale signal, der sendes fra Roger-mikrofonen til en tilsluttet modtager, kan ikke aflyttes med andet udstyr, som ikke er i senderens netværk.
- Vær opmærksom på, at trådløs transmission fra en sender til en modtager kan blive afbrudt på grund af interferens, eller hvis man bevæger sig uden for dækningsområdet. Derfor vil ord, som siges af den person, der bærer senderen, muligvis ikke blive hørt af den person, der bærer modtageren.
- Undgå at udsætte modtageren for hårlak eller andre kosmetiske kemikalier.

7. Vigtige oplysninger

- Høreapparatmikrofonens følsomhed kan blive nedsat ved brug af Roger MyLink, og derfor kan opmærksomheden på omgivelserne blive nedsat.

7.4 International brug

- Roger MyLink sender på 2.4GHz ISM-båndet, som er licensfrit og kan benyttes i hele verden.

8. Service og garanti

8.1 Lokal garanti

Bed høreapparatspecialisten det sted, hvor du købte din Roger MyLink, om de garantivilkår, der gælder lokalt.

8.2 International garanti

Phonak yder en etårig, begrænset international garanti, der træder i kraft på købsdatoen. Denne begrænsede garanti dækker produktions- og materialefejl. Garantien gælder kun, hvis kunden kan fremvise købsdokumentation.

Den internationale garanti har ingen betydning for de juridiske rettigheder, som du har i henhold til gældende national lovgivning vedrørende salg af forbrugsvarer.

8. Service og garanti

8.3 Begrænsning af garantien

Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert håndtering eller pleje, udsættelse for kemikalier, nedsænkning i vand eller unødigt belastning. Skader forårsaget af tredjepart eller ikke-autoriserede servicecentre gør garantien ugyldig. Garantien omfatter ikke serviceeftersyn, der er udført af høreapparatspecialisten på dennes klinik.

Serienummer:

Autoriseret

høreapparatspecialist
(stempel/underskrift):

Købsdato:

9. Information og forklaring af symboler



Med CE-symbolet erklærer Phonak AG, at dette Phonak-produkt opfylder kravene i Rådets direktiv nr. 93/42/EØF om medicinsk udstyr samt R&TTE-direktiv nr. 1999/5/EF om radio- og teleterminaludstyr.



Dette symbol betyder, at Roger MyLink-produkter opfylder kravene til en komponent af type BF iht. EN 60601-1.



Dette symbol betyder, at det er vigtigt, at brugeren læser og overholder de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.

9. Information og forklaring af symboler



Dette symbol betyder, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarselsmeddelelser i denne betjeningsvejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og produksikkerhed.



Australsk mærke vedrørende overensstemmelse med kravene til EMC og radiokommunikation.

Driftsbetingelser

Denne enhed er konstrueret på en sådan måde, at den fungerer problemfrit og uden begrænsninger, hvis den anvendes som tilsigtet, medmindre andet er angivet i denne betjeningsvejledning.

Fra 0° til +45° Celsius (+32° til +113° Fahrenheit) og en relativ luftfugtighed på < 95 % (ikke-kondenserende).

Transport og opbevaring

Under transport og opbevaring må temperaturen ikke overstige grænseværdierne på -20° til +60° Celsius (-4° til +140° Fahrenheit) og en relativ luftfugtighed på 90% i længere tid. Et lufttryk på mellem 500 hPa og 1100 hPa er passende.



Symbolet med krydset over skraldespanden betyder, at denne enhed ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Gamle eller ubrugte enheder skal afleveres til en genbrugsstation til elektronisk udstyr eller til din høreapparatspecialist, der vil sørge for korrekt bortskaffelse. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og sundheden.

Produktet har et indbygget batteri, som ikke kan udskiftes. Prøv ikke på at åbne enheden eller fjerne batteriet, da dette kan medføre personskaade og beskadige produktet. Kontakt din lokale genbrugsstation vedrørende fjernelse af batteriet.

Producent:

Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Schweiz

Repræsentant i EU:

Phonak Danmark
Østre Hougvej 42-44
5500 Middelfart

www.phonak.dk/phonak-roger

